

S.E. Presidente de la República
Patricio Aylwin Azocar
PRESENTE

Santiago, 13 de Mayo de 1993

Estimado Sr. Presidente:

El motivo de la presente es expresar a Ud. nuestro rechazo a la posición que Chile tomó en la Comisión Ballenera Internacional al alinearse junto a países tradicionalmente cazadores comerciales de ballenas como Japón y Noruega.

La votación negativa de la delegación chilena no sólo desconoce la demanda de protección para las ballenas respaldada por más de 150 mil ciudadanos, entre ellos los candidatos presidenciales Eduardo Frei y Ricardo Lagos, cuyas firmas fueron recientemente entregadas en la Moneda. Esta decisión también viola el espíritu de los acuerdos adoptados por la Cámara de Diputados, en orden a solitar al gobierno un pronunciamiento claramente favorable a la creación del santuario ballenero y contra la reapertura de la caza comercial de los grandes cetáceos. La posición tomada por Chile en Kyoto también ha sido rechazada ayer por la Comisión de Medio Ambiente del Senado.

Finalmente, la posición chilena contradice los compromisos adoptados por nuestro país en otros foros regionales e internacionales.

- a) Chile está promoviendo la protección ballenera al interior de la Comisión Permanente del Pacífico Sur en conjunto con Perú, Colombia y Ecuador.
- b) Chile firmó el Protocolo de Protección Ambiental del Tratado Antártico en el cual se compromete a la protección del ecosistema Antártico y sus ecosistemas dependientes y asociados.
- c) Chile, al firmar la Agenda 21 en Río de Janeiro se comprometió, en el Capítulo sobre mares y océanos, a proteger las especies altamente migratorias.

Por todos lo anterior, le solicitamos a Ud. explicar públicamente sobre las razones que se tuvieron para votar en favor de la caza de las ballenas, respondiendo al oficio del Senado, la Cámara de Diputados y la ciudadanía.

Esperando su pronta respuesta, se despide atentamente de Ud.

Juan Carlos Cárdenas
Coordinador Programa Ecología Oceánica
Greenpeace América Latina

```

+-----+-----+-----+
| Código RPC          Panel Ingreso De Datos          Fecha 13-MAY-1993 |
+-----+-----+-----+
| Nip    93/10086__-__ Hora 14:44      Tipodoc  CAR      Caracter  ___ |
| Numdoc _____      Fechadoc 13-MAY-93      Destinatario PAA |
| Firma  Juan_Carlos_Cárdenas_____      Sexo  ___ |
| Institución o      Greenp América Latina_____ |
| Dirección          Vivuña Mackenna 3 Of. 2102_____      Región RM__ |
| Ciudad            Santiago_____      País  CHI |
+-----+-----+-----+
| Derivada CBE      Fecha 13-MAY-93      Nop _____ |
| _____      _____      Necesita Respuesta  S |
| _____      _____      Nop Relacionado _____ |
| Resumen RECHAZAN POSICION CHILE ANTE COMISION BALLENERA INTERNAC.DESCONOCE |
| RESPALDO DE MAS 15.000 CIUDADANOS A LA PROTECCION BALLENA.SOLICI- |
| TAN EXPLICACION PUBLICA DE LAS RAZONES DE VOTACION. |
+-----+-----+-----+
|Next Screen para Realizar Derivaciones Externas |
+-----+-----+-----+
Transaction_completed_--_1_records_processed._____
Char Mode: Replace Page 1                               Count: *0

```

Alvarez

Carillo



Ant. 93/10086

CBE. 93/10086

Santiago, 19 de mayo de 1993

Señor
Juan Carlos Cárdenas
Coordinador Programa Ecología Oceánica
Greenpeace América Latina
Vicuña Mackenna Nº 3, Of. 2102
Santiago

ARCHIVO

Estimado señor:

Por encargo de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, tengo el agrado de acusar recibo de su carta del 13 de mayo recién pasado, la que se encuentra siendo estudiada.

Saluda atentamente a Ud.

CARLOS BASCUÑAN EDWARDS
Jefe de Gabinete Presidencial

PP *Marcelo Trivelli Oyarzun*
MARCELO TRIVELLI OYARZUN
Asesor Presidencial

CHC/imr.

c.c.: Archivo Presidencial